

Kamer van Volkvertegenwoordigen

ZITTI-G 1973-1974.

3 DECEMBER 1973.

BEGROTING
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1974.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE FACQ.

TITEL I,
GEWONE UITGAVEN.

Sectie V.
Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Arr. 12.22. - Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking, enz. (blz, 19).

Het krediet van

« 540 aDO frank »

verminderen tot

« 300000 frank ».

(Vermindering met 240 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De Voorzitter van de Raad van Advies moet geen speciale vergoeding ontvangen, aangezien hij, als *primus inter pares* in de Raad, nog andere

lie:

4-VIII (1973-1974) :

N° 1 : Begroting.

Chambre dei Représentants

SESSION 1973-1974.

3 DÉCEMBRE 1973.

BUDGET
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1974.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DE FACQ.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Section V.
Coopération au développement.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Arr. 12.22. - Conseil consultatif de la Coopération au Développement, etc, (p. 18).

Ramener le credit de

« 540 000 francs »

à

« 300 000 francs ».

(Diminution de 240000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le Président du Conseil consultatif ne doit pas bénéficier d'une allocation spéciale, étant donné que, *primus inter pares* au Conseil, il exerce

Voir,

4-VIII (1973-1974) :

N° 1 : Budget.

full-time betrekkingen en vergoedingen van overheidswege onvvangr. Specifieke opdrachten buiten zijn functie als voorzuer, dienen te worden vergoed via Je P&E;C" 11.28 en .H.17.

HOOFDSTUK III.

II'6KOMENSO\ERDRACREEN-

Inkomstenoverdrachten UP g<innea.

Art. 33.07. - Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika, - enz. (blz. 19).

Het krediet van " 2 322 000 frank" weglaten, -

VERANTWOORDING.

In haar antwoord op de parlementaire vraag n° 21 van 15 mei 1973 betreffende de Belgische kolonisten in Brazilië, verklaarde Mevrouw de Sraassecretaris P&E;ry dat zij het ermee eens is dat dit bedrag niet als ontwikkelingsaanpak kan beschouwd worden en dat ze de begroting 1974 en de opportuniteit van deze uitgave ou herzien.

Dit is in het begrotingsontwerp niet tot uiting gekomen. Daarom dit amendement.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.04. - Bijdrage aan het U.N.I.T.A.R. (blz. 19).

Het krediet van

« 2 500 000 frank

verhogen tot

« 3 000 000 frank ».

(Verminderd met 500000 frank.)

VERANTWOORDING.

De bijdrage aan U.N.I.T.A.R. werd niet verhoogd sedert 1961, zodat wegens de geldontwaarding, jaarlijks een reële vermindering van de bijdrage werd vastgesteld. Dit amendement beoogt een gedeeltematige correctie.

Art. 34.11. - Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België en in het buitenland, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden (blz. 21).

1. - In nummer 1, «Beurstoelagen, allerlei vergoedingen, enz.», het krediet van

« 253 000000 frank »

verminderen tot

« 248000000 frank ».

(Vermindering met 5 000 000 frank)

2. - Een nummer 6 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt:

« 6. Beurstoelagen aan vluchtelingen uit Burundi die hun studies voortzetten in de buurlanden Rwanda, Tanzania en Zaïre : 5 000 000 frank. »

VERANTWOORDING.

Met dit speciaal gereserveerde bedrag kunnen een aantal studenten van het middelbaar en hoger onderwijs, die, tengevolge van de tragische gebeurtenissen, van mei 1972 in Burundi, in de buurlanden van Burundi als vluchtelingen leven, in het gisland hun studies verder zetten, en worden Je g&rsronden, die zelf ontwikkelingslanden zijn, van een gedeelte van de opvanglast dezer vluchtelingen ontheven.

encore d'autres fonction à plein temps et obtient encore d'autres indemnités des pouvoirs publics. Les missions spécifiques tombant en dehors de ses fonctions présidentielles doivent être rétribuées à l'aide des postes, 12.28 et 34.17.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Article 33.07. - Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, etc. (p. 18).

Supprimer le crédit de « 2 322 000 francs »

JUSTIFICATION.

Dans sa réponse à la question parlementaire n° 21 du 15 mai 1973 relative aux colons belges au Brésil, Madame le Secrétaire d'Etat P&E;ry a déclaré être d'accord pour estimer que cette somme ne pouvait être considérée comme relevant de la coopération au développement. Elle a ajouté qu'elle réexaminerait le budget de 1974 ainsi que l'opportunité de cette dépense.

Cette intention ne s'est pas matérialisée dans le projet de budget. C'est la raison du présent amendement.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.04. - Contribution à l'« United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.) (p. 18).

Porter le crédit de

« 2 500 000 francs »

à

« 3 000 000 de francs ».

(Augmentation de 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

La contribution de l'U.N.I.T.A.R. n'a plus été augmentée depuis 1965, si bien qu'en raison de la dépréciation de la monnaie, une réelle diminution annuelle a été constatée. Le présent amendement apporte à cette situation un correctif partiel.

Art. 34.11. - Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique et à l'étranger, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement (p. 20).

1. - Au numéro 1, « Allocations de bourses, indemnités diverses, etc. », ramener le crédit de

« 2.53 000 000 de francs »

à

« 248 000 000 de francs ».

(Diminution de 5 000 000 de francs.)

2. - Ajouter un numéro 6 (nouveau), libellé comme suit:

« 6. Allocations de bourses d'études aux réfugiés du Burundi qui désirent poursuivre leurs études dans un pays voisin, en l'occurrence le Rwanda, la Tanzanie et le Zaïre : 5 000 000 de francs ».

JUSTIFICATION.

Grâce à ce montant spécialement réservé, un certain nombre d'étudiants de l'enseignement moyen et supérieur, réfugiés dans les pays voisins du Burundi à la suite des événements tragiques du mois de mai 1972, pourraient poursuivre leurs études dans leurs pays d'accueil et ceux-ci, qui sont eux-mêmes des pays en voie de développement, seraient déchargés d'une partie du fardeau que représente l'accueil de ces réfugiés.

Art. 34.19. - Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden enz. (blz. 21).

Het krediet van

« 419 000 000 frank »

verhoogd tot

« 424 000 000 frank »

(Vermeerdering met 5000000 frank.)

VERANTWOORDING.

Met deze bijdrage moet een gedeelte van de kosten terugbetaald worden die door de Universitaire Instelling Antwerpen worden gemaakt, voor:

1. de oprichting van een Rechtsfaculteit aan de Universiteit te Butare (Rwanda);

2. de oprichting van een volmakingsprogramma voor universitair personeel van de Faculteit der Wetenschappen in de Universiteit van La Paz (Bolivia).

Een gedeelte van dit bedrag kan gerecupereerd worden door de aanschaffing van het opleidingscentrum te Nyabisindu in Rwanda.

Art. 34.25. - Opleidingscentra in de ontwikkelingslanden, enz. (blz. 23).

Het krediet van

« 13 000 000 frank »

verminderen tot

« 12700000 frank ».

(Vermindering met 300 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het Belgisch-Zairisch Centrum te Kinshasa is geen opleidingscentrum zoals de centra van Gitega, Murambi en Mbanza-Ngungu.

Art. 34.29. - Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben (blz. 23).

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt:

" uiaarbi] volgende uentilatie in acht wordt genomen :

» a) ten bate vall bei algenteen programma van het Hoog Commissariaat uoor de Vluchtelingen: 9 000 000 frank;

» b) bijdrage in de [inanciering van speciale maatregelen l'Dar de Burundese vluchtelingen die zich op Rurandeas, Tanzaniaans en Zairees grondgebied beuinden : 2 000 000 frank. "

E. DE FACQ,

Arr. 34.19. - Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement, etc. (p.20).

Porter le crédit de

" 419 000 000 de francs »

à

" 424 000 000 de francs ».

(Augmentation de 5 000 000 de francs.)

JUSMIFICATION.

Cette augmentation devrait permettre de rembourser une partie des frais exposés par l' « Universitaire Instelling Antwerpen » pour:

1. l'érection d'une Faculté de Droit à l'Université de Butare (Rwanda);

2. la mise en œuvre d'un programme de perfectionnement à l'intention du personnel universitaire de la Faculté des Sciences de l'Université de La Paz (Bolivie).

Une partie de ce montant peut être récupérée par la suppression du centre de formation à Nyabisindu au Rwanda.

Art. 34.25. - Centres de formation dans les pays en voie de développement. (p. 22).

Ramener le crédit de

« 13 000 000 de francs »

à

« 12700 000 francs ».

(Diminution de 300 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le Centre belge-zairois de Kinshasa n'est pas un centre de formation comme les centres de Gitega, Murambi et Mbanza-Ngungu.

Art. 34.29. - Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés (p. 22).

Compléter le texte de cet article par ce qui suit:

« en observant la ventilation suivante :

» a) ail profit du programme général du Haut Commissariat aux Réfugiés: 9 000 000 de francs;

» b) contribution au financement des mesures spéciales en faveur des réfugiés burundais se trouvant en territoire rwandais, tanzanien et zairois: 2 000 000 de francs. »